Генеральная Ассамблея

14 December 2006
Russian

Шестьдесят первая сессия

Пункты 96 и 108(s) повестки дня

**Договор о всеобъемлющем
запрещении ядерных испытаний**

**Сотрудничество между Организацией Объединенных
Наций и региональными и другими организациями:
сотрудничество между Организацией Объединенных
Наций и Подготовительной комиссией Организации
по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных
испытаний**

**Письмо Постоянного представителя Канады при Организации
Объединенных Наций от 13 декабря 2006 года на имя
Генерального секретаря**

От имени Австралии, Канады, Нидерландов, Финляндии и Японии имею честь препроводить Вам совместное заявление министров в поддержку Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, которое было распространено в Нью-Йорке 20 сентября 2006 года (см. приложение). Мы с удовлетворением доводим до Вашего сведения, что к 13 декабря 2006 года 72 страны присоединились к этому совместному заявлению. Будем благодарны Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 96 и 108(s) повестки дня.

Мы хотели бы также использовать эту возможность для того, чтобы с Вашей помощью довести до сведения тех членов, которые не аккредитованы при Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, что мы будем благодарны, если нас уведомят, желают ли их министры иностранных дел одобрить вышеупомянутое совместное заявление.

(Подпись) Джон Макни
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Канады
при Организации Объединенных Наций от 13 декабря
2006 года на имя Генерального секретаря**

**Совместное заявление министров, касающееся Договора
о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний**

**20 сентября 2006 года
Нью-Йорк**

1. Мы, министры иностранных дел, сделавшие это заявление, подтверждаем, что мы поддерживаем Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который должен избавить мир от испытательных взрывов ядерного оружия и внести свой вклад в систематическое и поэтапное сокращение ядерных вооружений и предотвращение ядерного распространения.

2. В 2006 году мы отмечаем десятую годовщину открытия Договора для подписания и подчеркиваем, что Договор является одним из важнейших инструментов в области ядерного разоружения и нераспространения. Этот Договор является неотъемлемым элементом соглашений 1995 года, достигнутых государствами — участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, которые позволили продлить бессрочно его действие. На Конференции 2000 года государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора было признано, что скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний было бы практическим шагом, направленным на достижение целей Договора о нераспространении ядерного оружия в области ядерного разоружения и нераспространения, и, кроме того, было подтверждено, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций придает огромное значение Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

3. Мы напоминаем о Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, которая в сентябре 2005 года приняла заявление, в частности, о том, что государства-участники «не пожалеют усилий и будут использовать все имеющиеся у них возможности в соответствии с международным правом для содействия подписанию и ратификации Договора другими государствами», а также приняла ряд мер, направленных на достижение этой цели.

4. Мы заявляем, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний внесет крупный вклад в предотвращение распространения материалов, технологий и знаний, которые могут быть использованы для целей ядерного оружия, а обеспечение такого предотвращения является одной из важнейших задач современного мира. Таким образом, вступление Договора в силу — в рамках более широких многосторонних усилий по разоружению и нераспространению — сегодня необходимо больше, чем когда-либо ранее. Прогресс в решении этого вопроса содействовал бы также положительным результатам процесса подготовки к Конференции 2010 года государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, который начнется весной 2007 года.

5. Мы приветствуем тот факт, что обеспечено уже почти универсальное участие в Договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, поскольку по состоянию на 20 сентября 2006 года Договор подписали 176 государств и ратифицировали 135 государств. Из 44 государств, ратификация которыми необходима для вступления Договора в силу, 10 государств уже ратифицировали его. Мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, незамедлительно подписать и ратифицировать Договор, и мы в первую очередь обращаемся к тем государствам, ратификация которыми необходима для его вступления в силу. Мы отдаем должное значительным двусторонним и совместным усилиям государств, подписавших и ратифицировавших Договор, направленным на оказание содействия тем государствам, которые пока что не подписали или не ратифицировали Договор. Мы обязуемся самостоятельно и совместно добиваться того, чтобы Договор был в центре внимания высших политических кругов, и принимать меры, содействующие процессу подписания и ратификации. Мы поддерживаем усилия Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, направленные на содействие такому прогрессу путем оказания правовой и технической помощи и путем предоставления правовой и технической информации.

6. Мы призываем все государства продолжать соблюдать мораторий на испытательные взрывы ядерного оружия и любые другие ядерные взрывы. Добровольное соблюдение такого моратория имеет исключительное значение, но не имеет таких же постоянных и юридически обязывающих последствий, как вступление Договора в силу. Мы подтверждаем нашу приверженность основным обязательствам по Договору и призываем все государства воздерживаться от действий, которые противоречили бы целям Договора, в период до его вступления в силу.

7. Мы приветствуем прогресс, достигнутый в создании всех элементов режима контроля, который должен быть в состоянии обеспечить контроль за соблюдением Договора с момента его вступления в силу. Мы будем продолжать оказывать необходимую поддержку для того, чтобы завершить создание и обеспечить функционирование режима контроля наиболее эффективным и экономически целесообразным образом. Мы будем содействовать также техническому сотрудничеству для того, чтобы увеличить возможности по контролю в рамках Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

8. Система контроля в рамках Договора не только будет выполнять свою основную функцию, но и принесет блага для науки и гражданского общества, в том числе принесет пользу системам предупреждения о цунами и, возможно, другим системам предупреждения о стихийных бедствиях благодаря использованию сейсмических и радионуклидных технологий и данных в этой области в гражданских и научных целях. Мы будем также добиваться того, чтобы международное сообщество широко делилось благами в этой области.

9. Мы призываем все государства приложить максимальные усилия для обеспечения скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Со своей стороны, мы полны решимости достичь этой цели.

Австралия	Намибия
Австрия	Нидерланды
Албания	Никарагуа
Алжир	Новая Зеландия
Андорра	Норвегия
Аргентина	Парагвай
Афганистан	Перу
Беларусь	Польша
Белиз	Португалия
Бельгия	Республика Корея
Болгария	Российская Федерация
Босния и Герцеговина	Румыния
Бразилия	Сальвадор
бывшая югославская Республика Македония	Сан-Марино
Венгрия	Святейший Престол
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Сербия
Гватемала	Сингапур
Германия	Словакия
Греция	Словения
Дания	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Ирландия	Тунис
Исландия	Турция
Испания	Украина
Италия	Филиппины
Казахстан	Финляндия
Камбоджа	Франция
Канада	Хорватия
Катар	Чешская Республика
Кипр	Чили
Коста-Рика	Швейцария
Латвия	Швеция
Лесото	Эквадор
Литва	Эстония
Лихтенштейн	Южная Африка
Люксембург	Япония
Мальта
Мексика